Культу́ра

Read adapted Russian classics, and talk about books, art and films

WEEK 49 — Pushkin: the fisherman and the fish

L97 Read a Pushkin fairy tale

золота́я ры́бка
the golden fish

Стари́к поймал ры́бку.
The old man caught a fish.

но́вое корыто
a new washtub

L98 Retell the tale, and its idiom

снача́ла, пото́м
first, then

в конце́
in the end

у разби́того корыта
with nothing left

WEEK 50 — Chekhov: the fat and the thin

L99 Read a Chekhov story

встре́тились на вокза́ле
met at a station

друг де́тства
a childhood friend

Он узна́л, что …
He found out that …

L100 Describe people's character

Како́й он челове́к?
What is he like?

ве́жливый, че́стный
polite, honest

до́брый, скро́мный
kind, modest

WEEK 51 — Art, music and the theatre

L101 Talk about art and music

в теа́тре на бале́те
at the theatre, at the ballet

на конце́рте
at a concert

Мне понра́вился конце́рт.
I liked the concert.

L102 Recommend a book or a film

О чём э́тот фильм?
What is the film about?

Он о …
It's about …

кни́га, кото́рую я прочита́л
the book I read

WEEK 52 — Month 13: put it together · Talk about the culture you love · Show what you can do: the Month 13 test

BY THE END OF THE MONTH YOU CAN

- [ ] Read and retell an adapted Pushkin or Chekhov story
- [ ] Describe people's character
- [ ] Talk about art, music and books, and recommend one
- [ ] Pass the Month 13 test at 66%

The rules

Cornell notes: cover the right side, answer the question on the left, then check. Write your own summary at the bottom.

LESSON 97

The tale, retold

Can you read an adapted Pushkin fairy tale and follow what happens?

RUSSIAN	MEANING
Жил стари́к со свое́ю стару́хой у са́мого си́него мо́ря.	An old man lived with his old wife by the very blue sea.
Одна́жды стари́к поймал золоту́ю ры́бку.	One day the old man caught a golden fish.

LESSON 98

Retelling in order

Can you retell a story in order and use the idiom it gave Russian?

RUSSIAN	MEANING
снача́ла	first
пото́м	then

LESSON 99

The story, retold

Can you read an adapted Chekhov story and explain why a character changes?

RUSSIAN	MEANING
На вокза́ле встре́тились два дру́га де́тства: то́лстый и то́нкий.	At a station two childhood friends met: a fat one and a thin one.
Снача́ла они́ ра́достно вспомина́ли шко́лу.	At first they happily remembered school.

LESSON 100

Character

Can you describe someone's character and give my opinion of a character in a story?

RUSSIAN	MEANING
Како́й он челове́к?	What is he like?
ве́жливый, гру́бый	polite, rude

LESSON 101

Where you went

Can you say where I went, what I saw and what I liked?

RUSSIAN	MEANING
Я был в Третьяко́вской галере́е.	I was at the Tretyakov Gallery.
Мы бы́ли на конце́рте.	We were at a concert.

LESSON 102

What it's about

Can you say what a book or film is about, what I liked, and recommend it?

RUSSIAN	MEANING
О чём э́тот фильм?	What is this film about?
Он о челове́ке, кото́рый переéхал в Москву́.	It's about a man who moved to Moscow.

SUMMARY

Read adapted Russian classics, and talk about books, art and films.

Words and phrases

Cover the English, say the meaning; then cover the Russian and say it back. Every week has its colour.

WEEK 49
Pushkin: the fisherman and the fish

стари́к, стару́ха	old man, old woman
мо́ре	sea
ры́бка	little fish
золота́я ры́бка	the golden fish
коры́то	washtub
изба́	peasant house
цари́ца	tsaritsa, queen

- Жи́л-бы́л …
  Once upon a time there was …
- Отпусти́ меня́!
  Let me go!
- золота́я ры́бка
  the golden fish

WEEK 50
Chekhov: the fat and the thin

вокза́л	railway station
друг де́тства	childhood friend
встре́титься	to meet
то́лстый, то́нкий	fat, thin
чино́вник	official
нача́льник	boss
узна́ть, что …	to find out that …

- Ско́лько лет!
  It's been years!
- друг де́тства
  childhood friend
- Он узна́л, что …
  He found out that …

WEEK 51
Art, music and the theatre

галере́я, музе́й	gallery, museum
вы́ставка	exhibition
конце́рт	concert
бале́т	ballet
теа́тр	theatre
Мне понра́вился …	I liked … (он)
Мне понра́вилась …	I liked … (она́)

- Где ты был?
  Where were you?
- Мне понра́вился …
  I liked …
- Тебе́ понра́вилось?
  Did you like it?

WEEK 52
Month 13: put it together

Я люблю́ ру́сскую культу́ру.	I love Russian culture.
ру́сская культу́ра	Russian culture
А вы? Что вы неда́вно прочита́ли?	And you? What have you read recently?
Я люблю́ …	I love …
Неда́вно я прочита́л …	Recently I read …
А вы?	And you?

- Я люблю́ …
  I love …
- Неда́вно я прочита́л …
  Recently I read …
- А вы?
  And you?

Check yourself

Retrieval beats rereading: answer from memory, then check the key at the bottom.

SELF-TEST

1 the golden fish:
- ○ a золота́я ры́бка
- ○ b золото́й ры́бка
- ○ c золото́е ры́бка

2 What is the film about?
- ○ a О чём э́тот фильм?
- ○ b Что э́тот фильм о?
- ○ c О что э́тот фильм?

3 What is he like? (character)
- ○ a Како́й он челове́к?
- ○ b Как он челове́к?
- ○ c Что он челове́к?

4 I recommend watching it:
- ○ a Сове́тую посмотре́ть.
- ○ b Сове́тую посмотре́л.
- ○ c Сове́т посмотре́ть.

5 I liked the concert:
- ○ a Мне понра́вился конце́рт.
- ○ b Мне понра́вилась конце́рт.
- ○ c Я понра́вился конце́рт.

6 She was very greedy:
- ○ a Она́ была́ о́чень жа́дной.
- ○ b Она́ была́ о́чень жа́дная был.
- ○ c Она́ о́чень жа́дность.

COMMON MISTAKES

~~понра́вилась конце́рт~~	→	**понра́вился конце́рт**
~~в конце́рте~~	→	**на конце́рте**
~~о что~~	→	**о чём**
~~золота́я ры́бка~~	→	**золоту́ю ры́бку**
~~толсте́е~~	→	**то́лще**

SAY IT ALOUD

Я люблю́ ру́сскую культу́ру.

Неда́вно я прочита́л ска́зку Пу́шкина о рыбаке́ и ры́бке.

Её мора́ль проста́я: жа́дность до добра́ не доведёт.

Ещё мне понра́вился расска́з Че́хова «То́лстый и то́нкий».

I CAN

- ☐ I can follow and retell an adapted Russian classic.
- ☐ I can describe people's character.
- ☐ I can talk about art, music and the theatre.
- ☐ I can recommend a book or a film.
- ☐ I passed the Month 13 test at 66% or more.

REVIEW ON THESE DAYS, COUNTING FROM THE END OF THE MONTH

1	3	7	14	30
day 1	day 3	day 7	day 14	day 30

Answers · 1 a · 2 a · 3 a · 4 a · 5 a · 6 a